

Centre de collaboration nationale  
sur les **politiques publiques**  
et la **santé**

[www.ccnpps.ca](http://www.ccnpps.ca)

# LES PROCESSUS DÉLIBÉRATIFS : RESSOURCES SÉLECTIONNÉES

RÉPERTOIRE | AOÛT 2011



Centre de collaboration nationale  
sur les politiques publiques et la santé

National Collaborating Centre  
for Healthy Public Policy

*Institut national  
de santé publique*

Québec 



Centre de collaboration nationale  
sur les **politiques publiques**  
et la **santé**

[www.ccnpps.ca](http://www.ccnpps.ca)

# LES PROCESSUS DÉLIBÉRATIFS : RESSOURCES SÉLECTIONNÉES

RÉPERTOIRE | AOÛT 2011



Centre de collaboration nationale  
sur les politiques publiques et la santé

National Collaborating Centre  
for Healthy Public Policy

*Institut national  
de santé publique*

Québec 

## AUTEUR

François-Pierre Gauvin, Ph. D.  
Centre de collaboration nationale sur les politiques publiques et la santé

## MISE EN PAGES

Madalina Burtan  
Centre de collaboration nationale sur les politiques publiques et la santé

La production de ce document a été rendue possible grâce à une contribution financière provenant de l'Agence de la santé publique du Canada par le biais du financement du Centre de collaboration nationale sur les politiques publiques et la santé (CCNPPS).

Le Centre de collaboration nationale sur les politiques publiques et la santé est hébergé à l'Institut national de santé publique du Québec (INSPQ), un chef de file en santé publique au Canada.

Les vues exprimées ici ne reflètent pas nécessairement la position officielle de l'Agence de la santé publique du Canada.

*Ce document est disponible intégralement en format électronique (PDF) sur les sites Web de l'Institut national de santé publique du Québec au : [www.inspq.qc.ca](http://www.inspq.qc.ca) et du Centre de collaboration nationale sur les politiques publiques et la santé au : [www.ccnpps.ca](http://www.ccnpps.ca).*

*An English version of this paper is also available at [www.ncchpp.ca](http://www.ncchpp.ca) and at [www.inspq.qc.ca/english](http://www.inspq.qc.ca/english).*

*Les reproductions à des fins d'étude privée ou de recherche sont autorisées en vertu de l'article 29 de la Loi sur le droit d'auteur. Toute autre utilisation doit faire l'objet d'une autorisation du gouvernement du Québec qui détient les droits exclusifs de propriété intellectuelle sur ce document. Cette autorisation peut être obtenue en formulant une demande au guichet central du Service de la gestion des droits d'auteur des Publications du Québec à l'aide d'un formulaire en ligne accessible à l'adresse suivante : [www.droitauteur.gouv.qc.ca/autorisation.php](http://www.droitauteur.gouv.qc.ca/autorisation.php), ou en écrivant un courriel à : [droit.auteur@cspq.gouv.qc.ca](mailto:droit.auteur@cspq.gouv.qc.ca).*

*Les données contenues dans le document peuvent être citées, à condition d'en mentionner la source.*

DÉPÔT LÉGAL – 2<sup>e</sup> TRIMESTRE 2012  
BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC  
BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES CANADA  
ISBN : 978-2-550-64533-7 (VERSION IMPRIMÉE ANGLAISE)  
ISBN : 978-2-550-64534-4 (PDF ANGLAIS)  
ISBN : 978-2-550-64531-3 (VERSION IMPRIMÉE)  
ISBN : 978-2-550-64532-0 (PDF)

©Gouvernement du Québec (2012)

## **À PROPOS DU CENTRE DE COLLABORATION NATIONALE SUR LES POLITIQUES PUBLIQUES ET LA SANTÉ**

Le Centre de collaboration nationale sur les politiques publiques et la santé (CCNPPS) vise à accroître l'expertise des acteurs de la santé publique en matière de politiques publiques favorables à la santé, à travers le développement, le partage et l'utilisation des connaissances. Le CCNPPS fait partie d'un réseau canadien de six centres financés par l'Agence de la santé publique du Canada. Répartis à travers le Canada, chacun des Centres de collaboration nationale en santé publique se spécialise dans un domaine précis, mais partage un mandat commun de synthèse, d'utilisation et de partage des connaissances. Le réseau des Centres agit autant comme une structure de diffusion des contributions spécifiques des Centres que de lieu de production conjointe des projets communs.

## AVANT-PROPOS

Ce répertoire de ressources a été développé en réponse à un intérêt exprimé par des acteurs de santé publique à l'égard des processus délibératifs. En effet, plusieurs s'intéressent au rôle que peuvent jouer les processus délibératifs afin de soutenir leurs efforts de promotion de politiques publiques favorables à la santé.

Ce répertoire se veut une entrée en matière aux processus délibératifs appliqués aux politiques publiques et ne prétend donc pas à l'exhaustivité. Il résulte de la revue de littérature effectuée par le CCNPPS sur ce sujet au cours de l'été 2009. Une mise à jour de ce document a été effectuée en août 2011. Il reflète l'information accessible au moment de la recension.

Les personnes intéressées par les processus délibératifs trouveront dans ce répertoire de l'information visant à :

- Faciliter l'accès aux ressources existantes;
- Informer sur les principaux courants délibératifs;
- Renseigner sur les mécanismes délibératifs qui semblent les plus prometteurs.

## TABLE DES MATIÈRES

<b>1</b>	<b>UNE VUE D'ENSEMBLE DES PROCESSUS DÉLIBÉRATIFS .....</b>	<b>1</b>
1.1	Des outils de gouvernance démocratique .....	1
1.1.1	Articles .....	1
1.1.2	Livres et monographies .....	2
1.1.3	Organisations .....	2
1.2	Des outils d'application des connaissances issues de la recherche .....	3
1.2.1	Articles .....	3
1.2.2	Livres et monographies .....	4
1.2.3	Organisations .....	4
<b>2</b>	<b>L'EFFICACITÉ DES PROCESSUS DÉLIBÉRATIFS .....</b>	<b>5</b>
2.1	Articles .....	5
2.2	Livres et monographies .....	5
<b>3</b>	<b>LES RECHERCHES BIBLIOGRAPHIQUES .....</b>	<b>7</b>
3.1	Mots-clés .....	7
3.2	Bases de données et moteurs de recherche .....	7
3.3	Périodiques scientifiques .....	8

# 1 UNE VUE D'ENSEMBLE DES PROCESSUS DÉLIBÉRATIFS

Les processus délibératifs sont l'objet d'un intérêt grandissant afin d'informer et soutenir la prise de décisions en matière de politiques publiques. Dans le cadre de ce répertoire, la « délibération » est définie comme l'examen critique d'un enjeu permettant de peser le pour et le contre d'une décision à prendre. La délibération peut se dérouler de façon individuelle, mais les processus délibératifs dont il est question ici favorisent la délibération en groupe. L'objectif est alors d'établir un dialogue et/ou de réaliser une entente rationnellement motivée entre les participants.

Un survol de la littérature nous permet de constater que les ressources portant sur les processus délibératifs varient grandement en fonction de diverses écoles de pensée, disciplines, et secteurs d'activités. Cette diversité se reflète également dans la multitude de façons de concevoir les processus délibératifs (ex. : les participants, leur degré d'implication dans le processus, le moment où les délibérations ont lieu, etc.).

Cela dit, nous pouvons identifier deux principaux courants délibératifs qui sont d'intérêt pour les politiques publiques. Le premier courant conçoit les processus délibératifs comme des outils de gouvernance démocratique. Le second courant conçoit principalement les processus délibératifs comme des outils favorisant l'application des connaissances issues de la recherche. Ces deux courants ne sont pas mutuellement exclusifs puisqu'ils présentent certains points de convergence. Dans la section suivante, nous présentons des ressources vous offrant une entrée en matière sur ces deux courants.

## 1.1 DES OUTILS DE GOUVERNANCE DÉMOCRATIQUE

Les processus délibératifs sont généralement conçus comme des outils de gouvernance démocratique. Ce courant s'ancre dans les réflexions portant sur la démocratie délibérative qui sont florissantes depuis les années 1980. Les ressources sur le sujet mettent généralement l'accent sur la participation de la société civile dans la prise de décisions gouvernementales (ex. : pour cerner une problématique, définir les priorités, allouer les ressources, ou évaluer les implications de différentes options de politiques). La délibération favoriserait ainsi la conciliation entre les différents acteurs affectés par une politique, l'émergence d'un public informé et engagé, la prise en compte de la perspective du public, mais aussi la transparence, la légitimité et l'imputabilité des décisions.

### 1.1.1 Articles

Abelson, J., Forest, P.-G., Eyles, J., Smith, P., Martin, E. et Gauvin, F.-P. (2003). Deliberations about Deliberative Methods: Issues in the design and evaluation of public participation processes. *Social Science and Medicine*, 57(2), 239-251. doi : 10.1016/S0277-9536(02)00343-X. Consulté en ligne à : [http://www.cprn.org/documents/20819\\_en.pdf](http://www.cprn.org/documents/20819_en.pdf).

Sintomer, Y. et Blondiaux, L. (2002). L'impératif délibératif. *Politix – Revue des sciences sociales du politique*, 15(57), 17-35. Consulté en ligne à : [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/polix\\_0295-2319\\_2002\\_num\\_15\\_57\\_1205](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/polix_0295-2319_2002_num_15_57_1205).

### 1.1.2 Livres et monographies

- Bekker, M. (2007). *The Politics of Healthy Policies: Redesigning health impact assessment to integrate health in public policy*. Delft: Eburon Academic Publishers.
- Bohman, J. et Rehg, W. (1997). *Deliberative Democracy: Essays on reason and politics*. Cambridge: The MIT Press.
- Callon, M., Lascoumes, P. et Barthe, Y. (2001). *Agir dans un monde incertain : Essai sur la démocratie technique*. Paris : Le Seuil.
- Dryzek, J.S. (2002). *Deliberative Democracy and Beyond: Liberals, critics, contestations*. Oxford : Oxford University Press.
- Elster, J. (1998). *Deliberative Democracy*. Cambridge : Cambridge University Press.
- Fung, A. et Wright, E.O. (2003). *Deepening Democracy: Institutional innovations in empowered participatory governance*. London : Verso Press.
- Fischer, F. (2003). *Reframing Public Policy: Discursive politics and deliberative practices*. Oxford : Oxford University Press.
- Fishkin, J. et Laslett, P. (2003). *Debating Deliberative Democracy*. Wiley-Blackwell.
- Gastil, J. et Levine, P. (2005). *The Deliberative Democracy Handbook: Strategies for effective civic engagement in the twenty-first century*. San Fransisco : Jossey Bass.
- Hajer, M.A. et Magenaar, H. (2003). *Deliberative Policy Analysis: Understanding governance in the network society*. Cambridge : Cambridge University Press.

### 1.1.3 Organisations

Le CCNPPS a repéré plusieurs organisations intéressées par les processus délibératifs comme outils de gouvernance démocratique. Nous indiquons entre parenthèses si ces organisations ont un site Internet en français (FR) ou en anglais (EN).

#### Amérique du Nord

Canada :

Communauté canadienne pour le dialogue et la délibération

<http://www.c2d2.ca> (FR/EN)

Institut du nouveau monde

<http://www.inm.qc.ca> (FR)

Réseaux canadiens de recherche en politiques publiques

<http://www.cprn.com> (FR/EN)

États-Unis :

Center for Deliberative Democracy (Stanford University)

<http://cdd.stanford.edu> (EN)

Loka Institute

<http://www.loka.org> (EN)

National Issues Forums

<http://www.nifi.org> (EN)

## Europe

Danemark :

Danish Board of Technology

<http://www.tekno.dk> (EN)

## International

International Association for Public Participation

<http://www.iap2.org> (EN)

## 1.2 DES OUTILS D'APPLICATION DES CONNAISSANCES ISSUES DE LA RECHERCHE

Les processus délibératifs peuvent également être conçus comme des outils favorisant l'application des connaissances issues de la recherche. Ce courant a gagné en intérêt sous l'impulsion du mouvement faisant la promotion de politiques informées par les données probantes. Les processus délibératifs mettent alors l'accent sur la participation d'experts et de décideurs afin d'établir des ponts entre les mondes de la recherche et de la prise de décisions. La délibération permettrait ainsi la co-production et la co-interprétation de la recherche afin qu'elle tienne compte du contexte décisionnel. Un autre argument invoqué est que la délibération permettrait l'examen minutieux des différentes données probantes pouvant guider la prise de décisions (ex. : les données scientifiques, organisationnelles et politiques).

### 1.2.1 Articles

Lavis, J.N. (2006). Moving Forward on Both Systematic Reviews and Deliberative Processes. *Healthcare Policy*, 1(2), 59-63. Consulté en ligne à : <http://www.longwoods.com/product.php?productid=17877&cat=412&page=1>.

Pineault, R., Tousignant, P., Roberge, D., Lamarche, P., Reinharz, D., Larouche, D., Lesage, D. (2007). Involving Decision-Makers in Producing Research Syntheses: The case of the research collective on primary healthcare in Quebec. *Healthcare Policy*, 2(4), 1-17. Consulté en ligne à : <http://www.longwoods.com/product.php?productid=18867>.

### 1.2.2 Livres et monographies

Denis, J.L., Lehoux, P. et Champagne, F. (2004). A Knowledge Utilization Perspective on Fine-Tuning Dissemination and Contextualizing Knowledge. Dans L. Lemieux-Charles et F. Champagne (dir.), *Using Knowledge and Evidence in Health Care: Multidisciplinary perspectives*. (pp. 18-40). Toronto : University of Toronto Press.

Fondation canadienne de la recherche sur les services de santé. (2006). *Les données probantes dans la balance : Pour un pilotage éclairé par les données probantes précis, réalisable et acceptable*. Ottawa. Consulté en ligne : [http://www.chsrf.ca/migrated/pdf/weighing\\_up\\_the\\_evidence\\_f.pdf](http://www.chsrf.ca/migrated/pdf/weighing_up_the_evidence_f.pdf).

Lomas, J., Culyer, T., McCutcheon, C., McAuley, L., et Law, S. (2005). *Conceptualiser et combiner les données probantes pour guider le système de santé*. Ottawa : Fondation canadienne de la recherche sur les services de santé. Consulté en ligne à : [http://www.fcrrs.ca/migrated/pdf/insightAction/evidence\\_f.pdf](http://www.fcrrs.ca/migrated/pdf/insightAction/evidence_f.pdf).

### 1.2.3 Organisations

Le CCNPPS a repéré quelques organisations intéressées par les processus délibératifs comme outils d'application des connaissances issues de la recherche. Nous indiquons entre parenthèses si ces organisations ont un site Internet en français (FR) et/ou en anglais (EN).

#### Amérique du Nord

Canada :

Fondation canadienne de la recherche sur les services de santé, Programme de synthèses pour éclairer les décisions  
<http://www.fcrrs.ca/Programs/PastPrograms/DecisionSupportSynthesisPrograms.aspx> (FR/EN)

Institutes of Health Economics, Consensus Development Conferences Program  
<http://www.ihe.ca/research/consensus-development-conference-program> (EN)

États-Unis :

National Institutes of Health, Consensus Development Program  
<http://consensus.nih.gov> (EN)

#### Europe

Royaume-Uni :

National Institute for Health and Clinical Excellence  
<http://www.nice.org.uk> (EN)

#### International

Evidence-Informed Policy Network  
<http://www.who.int/rpc/evipnet> (EN)

## 2 L'EFFICACITÉ DES PROCESSUS DÉLIBÉRATIFS

Il y a actuellement peu d'évaluations rigoureuses nous permettant de dire quels mécanismes sont les plus appropriés et les plus efficaces en fonction de différents enjeux et contextes. Toutefois, plusieurs chercheurs et organisations se sont penchés sur la question de l'évaluation des processus délibératifs. Certains ont d'ailleurs proposé des critères normatifs et des cadres permettant d'évaluer le contexte, le fonctionnement, et les impacts des processus délibératifs.

### 2.1 ARTICLES

Beierle, T.C. (1999). Using Social Goals to Evaluate Public Participation in Environmental Decisions. *Policy Studies Review*, 16(3-4), 75-103. doi : 10.1111/j.1541-1338.1999.tb00879.x.

Carpini, M.X.D., Cook, F.L., et Jacobs, L.R. (2004). Public Deliberation, Discursive Participation, and Citizen Engagement: A review of the empirical literature. *Annual Review of Political Science*, 7, 315-344. doi : 10.1146/annurev.polisci.7.121003.091630

Chess, C. (2000). Evaluating Environmental Public Participation: Methodological questions. *Journal of Environmental Planning and Management*, 43(6): 769-784. doi : 10.1016/j.jenvman.2005.04.002.

Culyer, A.J. et Lomas, J. (2006). Deliberative Processes and Evidence-Informed Decision Making in Healthcare: Do they work and how we might know? *Evidence and Policy*, 2(3), 357-371. doi : 10.1332/174426406778023658.

Halvorsen, K.E. (2001). Assessing Public Participation Techniques for Comfort, Convenience, Satisfaction, and Deliberation. *Environmental Management*, 28(2), 179-186. doi : 10.1007/s002670010216.

Petts, J. (2001). Evaluating the Effectiveness of Deliberative Processes: Waste management case studies. *Journal of Environmental Planning and Management*, 44(2), 207-226. doi : 10.1080/09640560120033713.

Ryfe, D.M. (2005). Does Deliberative Democracy Work? *Annual Review of Political Science*, 8, 49-71. doi : 10.1146/annurev.polisci.8.032904.154633.

Rowe, G. et Frewer, L.J. (2004). Evaluating Public Participation Exercises: A research agenda. *Science, Technology, and Human Values*, 29(4), 512-556. doi : 10.1177/0162243903259197.

### 2.2 LIVRES ET MONOGRAPHIES

Abelson, J. et Gauvin, F.P. (2006). *Assessing the Impacts of Public Participation: Concepts, evidence and policy implications*. Ottawa : Canadian Policy Research Networks. Consulté en ligne à : [http://www.cprn.org/documents/42669\\_fr.pdf](http://www.cprn.org/documents/42669_fr.pdf).

Abelson, J., Forest, P.-G., Casebeer, A., Mackean, G., Maloff, B., Musto, R., Cogdon, A. (2004). *Vers une consultation publique plus authentique, informée et efficace*, Rapport final présenté à la Fondation canadienne de la recherche sur les services de santé. Consulté en ligne à : [http://www.fcrss.ca/Migrated/PDF/abelson\\_final\\_f.pdf](http://www.fcrss.ca/Migrated/PDF/abelson_final_f.pdf).

Davies, C., Wetherell, M., Barnett, E. et Seymour-Smith, S. (2005). *Opening the Box: Evaluating the Citizens Council of NICE*. Rapport préparé pour le National Coordinating Centre for Research Methodology, NHS Research and Development Programme: Open University. Consulté en ligne à : [http://www.pcpoh.bham.ac.uk/publichealth/methodology/docs/invitations/Citizens\\_council\\_Mar05.pdf](http://www.pcpoh.bham.ac.uk/publichealth/methodology/docs/invitations/Citizens_council_Mar05.pdf).

OECD. (2005). *Evaluating Public Participation in Policy Making*. Paris : OECD Publications.

### 3 LES RECHERCHES BIBLIOGRAPHIQUES

Si vous souhaitez poursuivre vos réflexions sur les processus délibératifs, voici quelques informations pour faciliter vos recherches.

#### 3.1 MOTS-CLÉS

Il n'y a pas de consensus terminologique lorsqu'il est question de processus délibératifs. En effet, plusieurs termes sont utilisés, parfois de façon interchangeable, ce qui complique l'indexation des publications et les recherches bibliographiques.

Par exemple, le descripteur MeSH permettant d'identifier certains articles indexés par PubMed est « consumer participation ». Ce descripteur fait ainsi référence à la participation des individus et communautés aux processus décisionnels, mais il est important de rester vigilant puisque cette participation n'est pas toujours « délibérative ».

Nous vous proposons ainsi une série de termes-clés communément utilisés dans la littérature :

- Processus délibératif (*Deliberative process*);
- Dialogue délibératif (*Deliberative dialogue*);
- Démocratie délibérative (*Deliberative democracy*);
- Analyse discursive (*Discursive analysis*).

Cela dit, vos recherches risquent d'être plus fructueuses si vous utilisez le nom d'un mécanisme délibératif. En voici quelques exemples :

- Conférence de consensus (*Consensus conference*);
- Panel de citoyens (*Citizens' panel*);
- Jury de citoyens (*Citizens' jury*);
- Atelier de scénario (*Scenario workshop*);
- Sondage délibératif (*Deliberative poll*).

#### 3.2 BASES DE DONNÉES ET MOTEURS DE RECHERCHE

Les bases de données et moteurs de recherche couvrant la littérature dans les sciences sociales (ex. : Social Sciences Index, Sociological Abstracts et Political Science Abstracts), les sciences de la santé (ex. : PubMed) et les sciences environnementales (ex. : ScienceDirect et Ingenta) sont riches en publication sur les processus délibératifs. Certains moteurs de recherche couvrent également une multitude de domaines pertinents aux processus délibératifs (ex. : Google Scholar, Current Contents et ProQuest). Cela dit, il est important d'adapter la stratégie de recherche en fonction des termes utilisés par certaines bases de données et certains moteurs de recherche.

### 3.3 PÉRIODIQUES SCIENTIFIQUES

Certains périodiques répertoriés ont publié des articles ou dossiers sur les processus délibératifs. En voici quelques-uns :

*Healthcare Policy*

<http://www.longwoods.com/publications/healthcare-policy> (EN)

*Health Policy*

<http://www.elsevier.com/locate/healthpol> (EN)

*Journal of Public Deliberation*

<http://services.bepress.com/jpd> (EN)

*Politix : Revue des sciences sociales du politique*

<http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/revue/polix> (FR)

*Public Understanding of Science*

<http://pus.sagepub.com> (EN)

*Science, Technology, & Human Values*

<http://sth.sagepub.com> (EN)

*Social Science & Medicine*

[www.elsevier.com/locate/socscimed](http://www.elsevier.com/locate/socscimed) (EN)



[www.ccnpps.ca](http://www.ccnpps.ca)



Centre de collaboration nationale  
sur les politiques publiques et la santé

---

National Collaborating Centre  
for Healthy Public Policy

*Institut national  
de santé publique*

Québec 